

УДК 378.14

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ УСТНОЙ РЕЧИ

И. Е. Абрамова, Е. П. Шишмолина

Петрозаводский государственный университет

Поступила в редакцию 11 апреля 2022 г.

Аннотация: выделены компетенции, формируемые у выпускников вузов в рамках дисциплины «Иностранный язык», проанализированы трудности при организации обучения устной речи студентов гуманитарных направлений. Представлены основные подходы и методические приемы для повышения эффективности овладения обучающимися говорением. Предложена методика обучения студентов основам устной речи в условиях малой сетки часов и сравнительно низкой исходной мотивации к использованию языка на практике.

Ключевые слова: говорение, квазиспонтанная речь, профессионально ориентированное содержание обучения.

Abstract: the article identifies the competences formed in the foreign language classes and analyzes the difficulties in the organization of teaching oral speech to students of humanities. The paper presents the main approaches and methodological techniques for increasing the efficiency of students' speaking proficiency. The article offers methods of teaching students to speak English under the conditions of limited contact hours and relatively low initial students' motivation to use the foreign language in practice.

Key words: speaking, quasi-spontaneous speech, professionally oriented learning content.

Введение. В современных образовательных стандартах разных направлений подготовки в рамках дисциплины «Иностранный язык» заложено требование по формированию коммуникативной компетенции, которая предполагает развитие у студентов способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия, и компетенции межкультурного взаимодействия, которая позволяет учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного сотрудничества. Очевидно, что данные компетенции должны помогать обучающимся с разным уровнем владения иностранным языком достаточно свободно говорить и писать на нем для плодотворной совместной профессиональной деятельности с иностранными партнерами.

Однако следует учитывать, что целый ряд нелингвистических направлений (например, бакалавриат «Социальная работа», «Социология», магистратура «Социальная работа», «Психология») имеет от 3 до 6 зачетных единиц, отведенных на изучение иностранного языка. При этом количество часов на контактную работу с преподавателем варьируется от 50 до 136. Тем не ме-

нее, как показывает многолетняя практика, большинство студентов-нелингвистов первых курсов имеют невысокий входной уровень владения английским языком, варьирующийся от A1 до A2. Студенты не только не умеют спонтанно говорить на иностранном языке на разные темы, но и плохо понимают иноязычную речь на слух. Частично это можно объяснить тем, что под влиянием необходимости выполнять языковые тесты на уроках в средней школе широко распространилась практика выполнения языковых заданий в форме заполнения бланков различного типа, в то время как коммуникативная деятельность учащихся постепенно утратила значимый статус. Как следствие, на уроках заметно сократилось время на тренировку говорения, что привело к заметному снижению уровня устных речевых умений. Учителя, в свою очередь, стали все больше внимания уделять языковому тренингу, подменяя речевую компетенцию тестовой [1].

Согласно данным анкетирования 2021 года, две трети поступивших в ПетрГУ на гуманитарные направления подготовки имеют низкую мотивацию к дальнейшему изучению английского языка и его применению на практике. Это обусловлено комплексом взаимосвязанных факторов: обучением иностранному языку вне естественной языко-

вой среды [2]; расхождениями между требованиями стандарта к языковому образованию студентов неязыковых специальностей и реально недостаточным уровнем массового владения английским языком [3]; коммуникативными, психологическими, социальными барьерами [4]. Цель статьи – проанализировать практический опыт обучения студентов гуманитарного профиля основам устной речи в условиях малой сетки контактных часов и сравнительно низкой исходной мотивации к использованию языка на практике.

Теоретический анализ проблемы. Говорение является формой устного общения, осуществляемого с целью вербального обмена информацией, установления контакта, оказания воздействия на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего. Представляя собой сложный вид речевой деятельности, говорение задействует такие механизмы, как речевой слух, память, прогнозирование и внимание (Л. С. Выготский, И. А. Зимняя, Н. И. Жинкин, А. А. Леонтьев). Говорение имеет трехэтапную структуру речевых действий, включая планирование высказывания, его осуществление и контроль [5]. Оно реализуется в монологической и диалогической формах и может быть как подготовленным, так и неподготовленным, или спонтанным.

С лингвистической точки зрения специалисты характеризуют спонтанную речь как речь неподготовленную, осуществляемую говорящим в постоянно меняющихся условиях общения. Именно поэтому спонтанная речь предстает объективным показателем реального уровня языковой компетенции говорящего [6]. В реальной речевой коммуникации преобладает именно спонтанная речь. Иными словами, она является основной, доминирующей по сравнению с подготовленной устной речью. В условиях обучения иностранному языку в вузах релевантным становится понятие квазиспонтанной речи, которая представляет собой один из видов спонтанной речи, характеризующийся, с одной стороны, определенной долей подготовленности, а с другой, – некоторой степенью спонтанности [7].

В современной лингводидактике обучение устной иноязычной речи традиционно основывается на системе подготовительных речевых упражнений. Например, для обучения неподготовленной диалогической речи предлагается составление аргументированных ответов на вопросы, проведение комбинированных диалогов, ролевых игр и дискуссий. Для обучения неподготовленной монологической речи используются описание изображений, составление ситуации с опорой на жизненный опыт или ранее прочитанное, обоснование

собственного суждения или отношения к фактам [5]. Кроме того, выделяются два основных пути формирования умений говорения: 1) сверху вниз (на основе прочитанного текста); 2) снизу вверх (основываясь на тематике и проблематике изучаемых вопросов) [6].

Однако многолетний опыт российских преподавателей показывает, что не существует универсальных приемов обучения устной речи. Оно всегда осуществляется в рамках педагогической системы, с учетом различных особенностей контингента обучающихся, целей, содержания и условий обучения. Р. П. Мильруд подчеркивает, что для успешного обучения говорению необходимо создание речевой ситуации, понимаемой как субъективная психолингвистическая реальность, когда участники лично чувствуют внутреннюю необходимость прибегнуть к речевым средствам в возникших обстоятельствах. Ученый рекомендует применять для обучения говорению технологию когнитивного диссонанса, технологию информационного неравенства, технологию логического тупика [1].

Исследователи отмечают положительное влияние ролевых игр и интерактивного обучения на развитие устных речевых навыков и коммуникативных компетенций учащихся при изучении иностранного языка. Это приводит к улучшению навыков общения, понимания речевых образцов, произносительных навыков, а также мотивирует изучение неродного языка [8; 9]. Н. А. Прягина подчеркивает необходимость формирования социокультурной компетенции для подготовки учащихся к межкультурному общению в процессе поэтапного обучения диалогической речи на иностранном языке [10]. Многие авторы говорят о значимости использования на занятиях аутентичных фильмов для совершенствования навыков аудирования как условия формирования коммуникативной компетенции [11–13].

Методы и организация исследования. В качестве методов исследования применялись наблюдение за ходом обучения устной речи испытуемых, интервью, экспертное оценивание, самооценивание. Апробация предложенной технологии проводилась в течение нескольких лет в группах студентов 1-х курсов направлений «Социальная работа», «Психология», «Педагогика», в которых на изучение дисциплины «Иностранный язык», согласно образовательному стандарту, отводилось ограниченное количество контактных часов.

Методика обучения устной речи студентов нелингвистических направлений, разработанная в ПетрГУ, основывается, в первую очередь, на принципах компетентностного подхода, предусматри-

вающего формирование способностей применять полученные знания, навыки и умения на практике, а также решать проблемы самостоятельно в различных видах и сферах деятельности. Развитие коммуникативной компетенции происходит поэтапно с применением ИКТ (создание видеороликов, цифровых историй), ролевых игр, дискуссий, круглых столов, других интерактивных технологий, развивающих основные виды речевой деятельности, что отражено в таблице.

Во-вторых, обучение студентов использованию иностранного языка для решения профессиональных задач учитывает необходимость взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, с привлечением современных инструментов искусственного интеллекта для преодоления трудностей, возникающих при переводе своей речи с русского на английский язык и ее озвучивания для последующей имитации. В-третьих, принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности устной речи базируется на сформированных лексических и грамматических навыках студентов. С этой целью им предлагается большое количество автоматизированных тренажеров и тестов (как находящихся в свободном доступе в интернете, так и размещенных на образовательной платформе университета). В-четвертых, особое внимание уделяется развитию умения аудирования, необходимого для эффективной речевой коммуникации на иностранном языке и являющегося одним из компонентов речевого общения.

В качестве одной из форм работы, применяемых на занятиях, можно привести следующее задание. На начальном этапе студентам предлагается самостоятельно изучить на занятии один и тот же интернет-ресурс сначала на английском языке, а затем на русском в условиях ограниченного времени (10–15 минут), извлечь наиболее важную информацию и подготовить мини-презентацию с визуализацией (опционально). Для выполнения задания можно предложить не только текстовые материалы («Как закрытие Европы и других стран скажется на туризме. Что важно знать» на канале РБК; «Россия 18–19 вв. глазами иностранцев» в Электронной библиотеке студента Библиофонд), но и инфографику, размещенную, например, китайским интернет-изданием *Global Times* по вопросам политики, экономики, международных отношений и другим общественно-значимым проблемам. Обязательным требованием является соблюдение структуры высказывания (наличие введения, основной части, состоящей из 3–4 тезисов, примеров, фактов, и заключения). После окончания отведенного на подготовку времени студенты выступают со своими сообщениями, отвечают на вопросы аудитории. Группа анализирует каждое выступление и решает, кто был лучшим. Элемент соревновательности и ограничение времени помогают усилить заинтересованность обучающихся в успешном выступлении, повысить мотивацию к использованию иностранного языка для решения стоящих перед ними задач.

Т а б л и ц а

Обучение устной речи студентов нелингвистических направлений и формируемые навыки и умения

Вид деятельности	Инструменты ИКТ, интернет-ресурсы	Формируемые навыки и умения
Аудирование профессионально ориентированных фильмов, видеоматериалов	Сайты сети Интернет (Top Documentary Films, TED Talks и др.)	Понимание на слух английской речи носителей языка и иностранцев с разными особенностями устной речи; умение извлекать общую и детальную информацию из воспринимаемого на слух отрывка речи
Чтение	Профессионально ориентированные англоязычные сайты, материалы интернет-изданий, СМИ	Чтение и понимание иноязычных текстов профессиональной направленности. Развитие навыков просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего видов чтения
Составление устных текстов на основе русскоязычных источников и их перевод на английский	Профессионально ориентированные русскоязычные сайты, СМИ, инструменты машинного перевода (например, DeepL-переводчик)	Усвоение основных норм речевого поведения в англоязычном дискурсе; формирование умения логично и последовательно высказываться на иностранном языке по определенной теме, планировать высказывание и формулировать выводы
Говорение: подготовленная или (квази) неподготовленная речь	Презентация, видеоролик, дискуссия, ролевая игра, брифинг	Формирование способности продуцировать монологическое высказывание, а также задавать вопросы и отвечать на них

Результаты и их обсуждение. Данная технология была апробирована в ходе экспериментального обучения, в котором приняли участие 47 студентов 1 курса гуманитарных направлений ПетрГУ. Оценивание динамики формирования иноязычной коммуникативной компетенции, а именно умения говорения, проводилось с помощью экспертной оценки преподавателей, а также самооценивания студентов в начале и в конце обучения. По результатам экспертного оценивания у 63 % обучающихся было отмечено улучшение по критериям: лексические навыки, грамматические навыки, фонетические навыки, речевые навыки, речь почти 70 % участников эксперимента стала более логичной и структурированной, более образной, с меньшим количеством лексических и грамматических ошибок. Самооценивание студентов в конце обучения подтвердило, что у 86 % из них уменьшился страх говорения перед публикой на английском языке, поскольку этот аспект постоянно тренировался на занятиях. Кроме того, у 67 % респондентов улучшились навыки понимания английской речи на слух благодаря еженедельному просмотру фильмов на английском языке и подготовке изложения по этим фильмам. Что касается говорения, то после обучения студенты в ходе интервью отметили, что участие в брифингах и спонтанных дискуссиях уже не является для них невыполнимой задачей, более того, они испытывают удовольствие от возможности общения с другими участниками, могут понимать устную речь и с успехом формулировать ответную мысль. Подавляющее большинство участников эксперимента отметили, что после его окончания у них повысилась мотивация не только к применению английского языка в своей профессиональной деятельности, но и к дальнейшему углубленному его изучению.

Выводы и заключение. Таким образом, постоянный исследовательский поиск позволяет ответить на вызовы, стоящие перед преподавателями высшей школы и затрудняющие качественное обучение иностранным языкам студентов нелингвистических направлений подготовки. К ним относятся, в том числе, такие условия, как отсутствие прямых контактов с носителями языка, разноуровневость знаний обучающихся в условиях аудиторного билингвизма, недостаточное количество часов, отводимых на иностранный язык, а также нехватка лингафонных кабинетов и специализированного оборудования [14]. Результаты проведенного исследования и практический опыт применения методики обучения основам устной речи студентов гуманитарного профиля показали ее эффективность для повышения уровня комму-

никативной компетенции обучающихся даже в условиях малой сетки часов и сравнительно низкой исходной мотивации, побуждая будущих специалистов к дальнейшему изучению и применению иностранного языка на практике.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мильруд Р. П. Приемы и технологии обучения устной речи / Р. П. Мильруд // Язык и культура. – 2015. – № 1(29). – С. 104–121.
2. Абрамова И. Е. Формирование коммуникативной компетенции через иноязычную социализацию студентов нелингвистических специальностей / И. Е. Абрамова // Перспективы науки и образования. – 2019. – № 4(40). – С. 68–76. DOI: 10.32744/pse.2019.4.6.
3. Краснощекова Г. А. Фундаментализация языкового образования студентов в технических вузах / Г. А. Краснощекова // Язык и культура. – 2018. – № 44. – С. 229–247. DOI: 10.17223/19996195/44/15.
4. Дроздова Н. В. Структурно-динамическая модель формирования конструктивной стратегии преодоления студентом психологических барьеров в учебной деятельности / Н. В. Дроздова, М. Н. Олекс // Образование и саморазвитие. – 2015. – № 4(46). – С. 39–42.
5. Гальскова Н. Д. Основы методики обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова, А. П. Василевич, Н. Ф. Коряковцева, Н. В. Акимова. – Москва : КНОРУС. – 2021. – 392 с.
6. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс / Е. Н. Соловова. – Москва : АСТ, 2008. – 239 с.
7. Дергачева Л. А. Стилистическое и звуковое своеобразие квазиспонтанной речи / Л. А. Дергачева // Вестник Тверского государственного университета. Сер.: Филология. – 2014. – № 2. – С. 201–208.
8. Ибрагимова Г. Б. Развитие устной речи азербайджанских учащихся на уроках русского языка с применением ролевых игр / Г. Б. Ибрагимова // Общество : социология, психология, педагогика. – 2017. – № 11. – С. 130–138.
9. Поняева Н. В. Использование игровых методов для совершенствования навыков устной речи на уроках английского языка / Н. В. Поняева // Научное обозрение. – 2017. – № 3. – С. 10.
10. Пряхина Н. А. Развитие социокультурной компетенции при обучении диалогической речи на уроке английского языка / Н. А. Пряхина // Научное обозрение. – 2017. – № 3. – С. 11.
11. Архипова Е. И. Педагогическое сотрудничество при обучении английскому языку в профессиональной сфере в техническом вузе : опыт и перспективы / Е. И. Архипова, Х. Джонс, В. Ю. Красавина // Образование и наука. – 2015. – № 5. – С. 149–165.
12. Руцкая Е. А. Формирование метапредметной компетенции студентов неязыкового вуза на

примере обучения аудированию и конспектированию лекций / Е. А. Руцкая, Е. В. Аликина // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2016. – № 4(32). – С. 85–91.

13. *Абрамова И. Е.* Обучение аудированию студентов неязыковых специальностей / И. Е. Абрамова,

Петрозаводский государственный университет

Абрамова И. Е. – доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков гуманитарных направлений

E-mail: lapucherabr@gmail.com

Тел.: 8 921 019-92-60

Шишмолина Е. П. – кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков гуманитарных направлений

E-mail: elena.shishmolina@yandex.ru

Тел.: 8 911 402-06-42

ва, Е. П. Шишмолина // Преподаватель XXI век. – 2019. – № 3-1. – С. 72–81.

14. *Songbatumis A. M.* Challenges in teaching English faced by English teachers at MTsN Taliwang, Indonesia / A. M. Songbatumis // Journal of Foreign Language Teaching & Learning. – 2017. – Vol. 2, no 2. – P. 54–67.

Petrosavodsk State University

Abramova I. E. – Dr. Habil. in Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Foreign Languages for Students of Humanities Department

E-mail: lapucherabr@gmail.com

Tel.: 8 921 019-92-60

Shishmolina E. P. – PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Foreign Languages for Students of Humanities Department

E-mail: elena.shishmolina@yandex.ru

Tel.: 8 911 402-06-42